



**Факультативный протокол
к Конвенции против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/OP/SP/1/Add.1
20 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Первое совещание

Женева, 18 декабря 2006 года

**ВЫБОРЫ ДЕСЯТИ ЧЛЕНОВ ПОДКОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ
ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ
ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 7 ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К КОНВЕНЦИИ
ПРОТИВ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ
УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ**

Записка Генерального секретаря

Добавление

1. Настоящее добавление содержит дополнительные сведения о кандидатурах для избрания в члены Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, полученные после 18 октября 2006 года - т.е. после срока, указанного Генеральным секретарем в его вербальной ноте от 18 июля 2006 года, в которой он предложил государствам - участникам Факультативного протокола представить свои кандидатуры. Информация о всех кандидатах, выдвинутых до 18 октября 2006 года, содержится в документе САТ/ОР/СП/1. Биографические данные кандидатов, предоставленные соответствующими государствами-участниками, содержатся в приложении к настоящему документу.
2. Во исполнение пункта 3 статьи 6 Факультативного протокола Генеральный секретарь имеет честь представить ниже в порядке латинского алфавита список кандидатов, выдвинутых после 18 октября, с указанием государств-участников, которые их выдвинули:

Имена кандидатов

г-н Эриберто АЛЕГРЕ
г-н Хуан АЛЬМЕНДАРЕС БОНИЛЬЯ
г-жа Мари-Жизель ЗИНКПЕ

Страна, выдвинувшая кандидата

Парагвай
Гондурас
Бенин

Приложение I

БИОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ КАНДИДАТОВ ДЛЯ ИЗБРАНИЯ В ПОДКОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ

Эриберто АЛЕГРЕ

Гражданство: Парагвай

Профессия: адвокат

Виды деятельности в настоящее время

2005 год: Уполномоченный Парагвайской комиссии по установлению истины и справедливости (КИС), созданной в 2004 году

Подготовка анкет для сбора данных о жертвах диктатуры бывшего президента Альфредо Стресснера

Проведение бесед с руководителями Парагвая и составление проектов документов, имеющих отношение к пыткам в Парагвае с 1993 по 2003 год

Консультирование членов палаты депутатов и палаты сенаторов и представление законопроектов

Участие в расследованиях, в частности в расследовании, связанном с потреблением и выращиванием марихуаны в Парагвае, а также представление проектов, подробно описанных ниже

Законопроекты и доклады

1994 год: доклад о причинах убийства депутата Хулио Сезара Рикелме. Включает информацию о контрабандистах оружием, замешанных в упомянутом убийстве

1994 год: законопроект о борьбе с коррупцией (в сотрудничестве с бывшим депутатом и нынешним губернатором Консепсьона Луисом Модесто Гухьяри)

1994 год: проект об изменении Правил процедуры (в сотрудничестве с бывшим депутатом и нынешним губернатором Консепсьона Луисом Модесто Гухьяри)

1995 год: доклад о контрабанде оружием

1999 год: доклад по вопросам общественной безопасности в связи с производством и распространением марихуаны в департаменте Сан-Педро

Июль 1999 год: законопроект о предоставлении жертвам диктатуры генерала Стресснера альтернативного возмещения

1999 год: законопроект о контроле секретных расходов, в настоящее время утвержденный Комиссией и рекомендованный к утверждению на следующей пленарной сессии палаты депутатов

1999 год: проект специального закона о защите свидетелей. (Защита лиц, замешанных в коррупционных деяниях и желающих сотрудничать с правосудием в обмен на смягчение предъявляемых обвинений.)

1999 год: предложения к Уставу государственной службы

1999 год: предложения к законопроекту, регламентирующему действие конституционной гарантии хабеас корпус

1999 год: проект о разработке Кодекса поведения депутатов

В период 1970-1990 годов

Защита интересов политических заключенных и крестьян в качестве адвоката, нанятого Комитетом церквей по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях, и в рамках программы христианской помощи, разработанной Комитетом церквей для оказания помощи крестьянам в районах Альто-Парана, Итапуа и Каагуасу

Вклад в разработку нового Уголовного кодекса и ныне действующего Уголовно-процессуального кодекса, который предусматривает ряд процессуальных гарантий в отличие от Уголовного кодекса и репрессивных законов, действовавших в период диктатуры Стресснера

Трижды содержался под стражей в тюрьме Такумбу в связи с защитой политических заключенных

Легализация прав на владение крестьянами примерно 40 000 га земель, которые до этого были стихийно заняты ими без соответствующих документов

В период 1970-2002 годов

Защита интересов трудящихся в качестве адвоката Профсоюзной ассоциации трудящихся (ПАТ) и профсоюза трудящихся Итаипу, объединяющего строителей плотины в Итаипу, а также в качестве адвоката одного из профсоюзов строителей плотины в Ясирете

Вклад в подготовку Трудового кодекса

Послеуниверситетское образование

1966 год: Курсы социального развития под эгидой Организации американских государств (ОАГ), Буэнос-Айрес

Годичные аспирантские курсы по социальным вопросам и социальной методологии на Латиноамериканском факультете социологии (ЛАФС), Асунсьон

В настоящее время - соискатель на получение степени магистра социологии села.

Двухгодичный курс обучения, Асунсьон

Обладая познаниями в области методологии научных исследований, получил грант Католического университета и ЛАФС для проведения исследования на тему: "Последние изменения в аграрной структуре Парагвая"

Курсы по правам человека при Латиноамериканском институте прав человека, Сан-Хосе, Коста-Рика

1987 год: Курсы повышения квалификации в области прав человека при Страсбургском университете, Франция

1989 год: курсы по правам человека в Центре им. Джорджа Мини Американской федерации труда, Вирджиния, Соединенные Штаты

Публикации

La Sociedad Cautiva ("Порабощенное общество"), editado por la Comisión de Derechos Humanos (biblioteca de la Cámara de Diputados, un ejemplar), 1998

La Situación de los Derechos Humanos en Paraguay ("Положение в области прав человека в Парагвае"), editado por la Comisión de la Universidad Católica, 1987

Научные исследования

"Последние изменения в аграрной структуре Парагвая" (ЛАФС)

"Захват земель в Парагвае" (Католический университет Асунсьона)

"Колонизация вдоль Восточной оси" в Парагвайском журнале социологических исследований, № 38, 1977 год (Revista Paraguaya de Estudios Sociológicos, No. 38, 1997)

Хуан Алмендарес БОНИЛЬЯ

Гражданство: Гондурас

Место и дата рождения: Баррио-Медина, Сан-Педро-Сула, Кортес, 14 августа 1939 года

Профессия: доктор медицины и хирургии, ГНАУ, 1958-1965 годы

Послеуниверситетское образование

Диплом Кардиологического научно-исследовательского института Калифорнийского университета в области биохимии и физиологии, США, 1966-1967 годы

Диплом Медицинской школы Пенсильванского университета в области физиологии, США, 1967-1968 годы

Диплом с отличием за участие в работе II Международных курсов биофизики мембраны, организованных Департаментом биофизической радиологии Рочестерского университета под эгидой Международной организации по исследованию клетки и Международного союза теоретической и прикладной биофизики, 1969 год

Присуждение степени магистра наук, Пенсильванский университет, США, 1970 год

В настоящее время обучается в докторантуре ГНАУ по специальности "Экология, здравоохранение и развитие" (поступил в 2003 году)

Другие профессиональные обязанности

Практикант в Кассе медицинского страхования "Кармен", Тегусигальпа, Гондурас, 1962 год

Практикант в главной больнице "Сан-Фелипе", Тегусигальпа, Гондурас, 1963 год

Врач ночной службы неотложной помощи в главном госпитале "Сан-Фелипе", Тегусигальпа, Гондурас, 1966 год

Почетный врач-адъюнкт отделения внутренней медицины в больнице "Сан-Фелипе", Тегусигальпа, Гондурас

Руководитель кабинета внутренней медицины в главной больнице "Сан-Фелипе",
Тегусигальпа, Гондурас

Координатор Научного комитета отделения внутренней медицины

Помощник секретаря Руководящего совета факультета медицинских наук, Тегусигальпа,
Гондурас, 1970 год

Секретарь Руководящего совета Гондурасского медицинского колледжа, Тегусигальпа,
Гондурас, 1971 год

Координатор II Конгресса учащихся и специалистов факультета медицинских наук,
Тегусигальпа, Гондурас, 1974 год

Член Комиссии по координации программ Университетского центра общих исследований
(УЦОИ) и факультета медицинских наук, Гондурасский национальный автономный
университет, Тегусигальпа, 1971 год

Декан факультета медицинских наук, Гондурасский национальный автономный
университет, Тегусигальпа, 1973-1976 годы

Член Квалификационной комиссии факультета медицинских наук, Гондурасский
национальный автономный университет, Тегусигальпа, 1978 год

Председатель Гондурасского общества внутренней медицины, 1978-1979 годы

Ректор Гондурасского национального автономного университета, с июля 1979 года по
настоящее время

Координатор Недели борьбы с алкоголизмом и наркозависимостью, организованной
11-15 августа 1980 года в университетском городке Алдеа-Суяпа, Тегусигальпа, Гондурас

Председатель гондурасской секции Всемирного конгресса мира, 1981 год

Координатор Национальной конференции по вопросам питания и развития,
проводившейся в рамках мероприятий, посвященных Всемирному дню продовольствия,
под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных
Наций, министерства природных ресурсов и Гондурасского национального автономного
университета, Тегусигальпа, Гондурас, 1981 год

Исполнительный директор Центра профилактики, лечения и реабилитации для жертв пыток и членов их семей (ЦПЛРП), 1995-1998 годы

Внештатный преподаватель медицинского училища, Мадисон, Висконсин (сентябрь-декабрь 1997 года)

Опубликованные книги, труды и статьи

Lucha por la Paz y la Cultura ("Борьба за мир и культуру"), Editorial Universitaria Centroamericana, San José, Costa Rica

Соавтор ряда книг на английском языке по вопросам борьбы с курением и экологическим проблемам, включая издания ВОЗ, многих статей в научных журналах на английском языке, а также статей и материалов, изданных в рамках международных конгрессов и мероприятий (с перечнем публикаций можно ознакомиться в секретариате)

Участник международных конференций в Соединенных Штатах, странах Европы, Латинской Америки, Африки и Азии на темы охраны здоровья, прав человека и охраны окружающей среды

На литературном поприще - автор стихотворений, рассказов и сочинений, переведенных на французский, немецкий, английский и датский языки. Автор свыше 80 неизданных поэм, более 20 рассказов и свыше 300 статей, опубликованных в Гондурасе и Соединенных Штатах. Со многими результатами этой деятельности можно ознакомиться в Интернете через поисковую систему "Google"

Полученные награды и отличия

Присуждение ежегодной премии Медицинской школы за 1959, 1960, 1961, 1962, 1963 и 1964 годы;

С полным перечнем других наград и отличий можно ознакомиться в секретариате

Мари-Жизель ЗИНКПЕ

Дата и место рождения: 25 января 1956 года, Абомей

Семейное положение: мать двоих детей

Гражданство: Бенин

Профессия: магистрат

Класс: A1-10

Воинское звание: курсант четвертой ступени

Образование

1985 год - диплом об окончании курса подготовки кадров класса A1. Учебное заведение: Национальная школа управления уровня II

1980 год - магистр юриспруденции, специальность: право предпринимательской деятельности и судебное право

1975 год - бакалавр второй степени (серия A4)

1972 год - свидетельство о неполном среднем образовании

Другие виды профессиональной подготовки

Стажировка в Национальной школе магистратуры в Париже и в Марсельском суде большой инстанции

Подготовка по кодексу МКРС

Подготовка в области единообразных актов ОСТПА

Подготовка по арбитражному праву

Подготовка по бюджетному программированию

Участие в ряде семинаров министерства юстиции, министерства финансов и экономики, Управления по правам человека и различных неправительственных организаций, занимающихся защитой прав человека

Стажировка по вопросам устойчивого развития в Бельгии

Практическая стажировка в организации "Международная амнистия": Бельгийское франкоязычное отделение

Участие в работе Конференции Организации Объединенных Наций по борьбе с коррупцией

Профессиональная деятельность

С 2006 года по настоящее время: руководитель Службы пропаганды и популяризации прав человека

2003 год: руководитель Службы поощрения и защиты прав человека

1997-2001 годы: председатель суда первой инстанции в Виде

1995-1997 годы: первый следственный судья суда первой инстанции в Порто-Ново

1990-1995 годы: первый заместитель прокурора Республики в суде первой инстанции в Порто-Ново

1988-1990 годы: следственный судья в окружном народном суде Бохикона

1988 год: судья по делам детей в суде первой инстанции в Порто-Ново

1986-1988 годы: член суда - докладчик Верховного суда (Палата по административным делам)

Знание языков

Устно владеет следующими национальными языками: фон, мина, наго

Устно и письменно владеет следующими иностранными языками: французским, английским, испанским.
